

## HV200 Valguscontrol VAL100

en

Dear Customer, thank you for the trust placed in EMO product. Choosing this brace you have purchased a quality product, high level medical doctor. Read these instructions carefully. If in doubt contact your doctor or specialist dealer.

### REGULATIONS

The medical device complies with Regulation (EU) 2017/745 of the European Parliament and of the Council on medical devices and the respective national regulations. Class I medical device, non-sterile, without measurement function.

### DESCRIPTION AND CHARACTERISTICS

VAL100 night orthosis for hallux valgus. Night corrective brace for valgus alignment of the big toe. Anatomical conformation that wraps around the foot. Aligner incorporates splint. Padded area for 1 finger. Made of soft velor. Closing microvelcro. HV200 night valgus correction of hallux valgus Control: Corrective night splint to align valgus the big toe. Anatomical conformation. It incorporates cushioning pad for 1 finger. Metatarsal on the 5th metatarsal regulated control pressure corrective strap. 1st metatarsal cinch on anatomical and retrocapital metatarsal. It incorporates comfort pad on the 5th metatarsal. Made of thermoplastic and soft velor. Closing microvelcro.

### EFFECTS

Bracing VAL100 night for hallux valgus: promote gradual alignment of the deviation of the finger. Getting a correction or slowing the evolution of the deviation of the first toe valgus and varus of the first metatarsal. HV200 night valgus correction of hallux valgus Control: The application of low intensity forces exerted by the orthosis by three support points placed the big toe as its axis correcting the valgus (bunion) and getting the metatarsophalangeal alignment. HV200 night valgus correction elongator Control generates a significant effect on the flexor and extensor muscles of the great toe. This effect, based on a constant low pressure and controlled intensity favors the gradual alignment of the deviation of the finger, reducing the bunion and achieving maximum standardization of tissue and joint.

### INDICATIONS

VAL100 night orthosis for hallux valgus: conservative treatment of

hallux valgus. Bunion night aligner HV200 night valgus correction of hallux valgus Control: conservative treatment of hallux valgus. Alignment Bunion night. Post-operative hallux valgus

### INSTRUCTIONS FOR USE AND INSTALLATION

VAL100 night orthosis for hallux valgus: 1 Release and fully open the Velcro brace. 2 Match 3 bunion splint Embracing the entire forefoot and close the Velcro on the dorsal area.

3 Embracing the big toe to the distal extension of the brace. 4 Readjust the central Velcro to the optimum pressure. HV200 night valgus correction of hallux valgus Control: 1 Release and fully open the Velcro brace. 2 Enter your thumb in the padded area of the splint. 3 gently place the metatarsal of the big toe strap behind the head of the first goal (bunion) and adjust. 4 Place the metatarsal strap on the 5th metatarsal (which incorporates adjustable meter) and insert it through the slot of the splint. After pulling until optimal alignment correction and tolerated by the patient. Incorporate comfort pad pressure on the area. The meter of this webbing facilitates the monitoring and progress of treatment based on a constant low pressure, tolerable and controlled intensity.

### PRECAUTIONS

Follow the manufacturer's directions for proper orthosis placement. Follow the instructions or recommendations of the prescriber or healthcare personnel. For a personalized adaptation, consult a specialist. If there is ongoing pain, it is advisable to contact a healthcare professional. Excessive compression can cause intolerance and cessation of treatment we recommend to regulate its optimum compression. The correct choice of the appropriate size for each patient is essential to obtain the highest degree of therapeutic efficacy and prolong the life of the brace. The adjustment of the brace must be individual. The use of this brace is conditional on the prescribing instructions for what should be used for the purposes indicated by him. The material used is hypoallergenic but if an allergic reaction or irritation occur withdraw the product and consult with the prescribing physician. Save the orthosis at room

temperature, preferably in the original packaging.

### WASHING AND MAINTENANCE

Hand wash in warm water (maximum 30 °) and neutral soap. During washing, if the garment has Velcro, they must be glued together or keep them closed. Dry at room temperature. Do not store or iron the garment. Contact with ointments, creams, alcohols and solvents may damage the garment. Do not use bleach or dry clean. To lay the garment dry and not exposed directly to a source of direct heat.



### QUALITY CERTIFICATES

All materials used have been tested, comply with applicable European standards are of high quality and offer maximum safety and comfort during use. Öko-Text Standard 100 textiles eco-label awarded after the completion of a catalog of criteria for analysis that guarantees the absence of substances harmful to health. Certifies the absence of harmful substances in all materials that a garment is made.

### WARRANTY

Orthopedic Medical Specialties si guarantees all its products as long as they have not been tampered with or altered and always within the framework and terms of the laws. The products whose characteristics have been altered due to misuse are not included within this warranty.

### NOTICE

To dispose of the product, use the solid waste container. For the disposal of the container, depending on its material, use the paper / cardboard container or the plastic container. In any case, you must strictly comply with the regulations of your country. Any serious incident related to the product must be reported to the manufacturer and to the competent authority of the Member State in which the user and / or the patient are established.

## HV200 Valguscontrol VAL100

fr

Cher client, je vous remercie de la confiance placée dans le produit EMO. Le choix de cette accolade que vous avez achetée est produit de qualité, médecin de haut niveau. Lire attentivement ces instructions. En cas de doute, contactez votre médecin ou votre revendeur spécialiste.

### RÈGLEMENT

Le dispositif médical est conforme au règlement (UE) 2017/745 du Parlement européen et du Conseil sur les dispositifs médicaux et aux réglementations nationales respectives. Dispositif médical de classe I, non stérile, sans fonction de mesure.

### DESCRIPTION ET CARACTÉRISTIQUES

VAL100 orthèse de nuit pour hallux valgus: Nuit accolade correctives pour valgus du gros orteil. Conformation anatomique qui entoure le pied. Aligner intègre attelle. Zone rembourré pour 1 doigt. Fait de velours doux. Microvelcro clôture HV200 correction nuit valgus de l'hallux valgus Control: 1 sortie et ouvrir complètement l'accolade de Velcro. 2 Entrez votre pouce dans la zone rembourrée de l'attelle. 3 placer doucement le métatarsé du gros strap orteil derrière la tête du premier but (oignon) et ajuster. 4 Placez la sangle du métatarsé au 5ème métatarsien (qui intègre mètre réglable) et l'insérer dans la fente de l'attelle. Après avoir tiré jusqu'à ce que la correction d'un alignement optimal et la tolérance du patient. Incorporer pression de coussinet de confort sur la zone. Le compteur de cette sangle facilite le suivi et le progrès de traitement fondée sur une basse pression constante, tolérable et intensité contrôlée.

### EFFETS

Contreventement VAL100 nuit pour hallux valgus: promouvoir un alignement progressif de la déviation du doigt. Obtenir une correction ou ralentir l'évolution de l'écart entre la première butée et valgus varus du premier métatarsien. HV200 correction nuit valgus de contrôle de l'hallux valgus: L'application de forces de faible intensité exercées par l'orthèse par trois points d'appui placés le gros orteil de son axe corriger le valgus (oignon) et d'obtenir l'alignement métatarsophalangienne. Correction de valgus de nuit HV200 elongateur génère un effet significatif sur les muscles fléchisseurs et extenseurs du gros orteil contrôle. Cet effet, basée sur une pression constante et basse intensité contrôlée favorise l'alignement progressif de la déviation du doigt, ce qui réduit l'oignon et la réalisation de standardisation maximale des tissus et des articulations.

### INDICATIONS

VAL100 orthèse de nuit pour hallux valgus: traitement conservateur de l'hallux valgus. Bunion nuit alignement HV200 correction nuit valgus de l'hallux valgus Control: traitement conservateur de l'hallux valgus. Alignement nuit oignon. Hallux valgus post-opératoire.

### INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION ET L'INSTALLATION

VAL100 orthèse de nuit pour hallux valgus: 1 Libération et complètement ouvert l'accolade de Velcro. 2 Match 3 oignon attelle Embrassant l'ensemble de l'avant-pied et de fermer le Velcro sur la zone de dorsal. 3 Relever le gros orteil à l'extension distale de l'orthèse. 4 Réajuster le Velcro centrale à la pression optimale. HV200 correction nuit valgus de contrôle de l'hallux valgus: 1 sortie et ouvrir complètement l'accolade de Velcro. 2 Entrez votre pouce dans la zone rembourrée de l'attelle. 3 placer doucement le métatarsé du gros strap orteil derrière la tête du premier but (oignon) et ajuster. 4 Placez la sangle du métatarsé au 5ème métatarsien (qui intègre mètre réglable) et l'insérer dans la fente de l'attelle. Après avoir tiré jusqu'à ce que la correction d'un alignement optimal et la tolérance du patient. Incorporer pression de coussinet de confort sur la zone. Le compteur de cette sangle facilite le suivi et le progrès de traitement fondée sur une basse pression constante, tolérable et intensité contrôlée.



### CERTIFICATS DE QUALITÉ

Tous les matériaux utilisés ont été testés, conformes aux normes européennes applicables sont de haute qualité et offrent un maximum de sécurité et de confort lors de l'utilisation. Öko-Text Standard 100 textiles éco-label attribué après l'achèvement d'un catalogue de critères d'analyse qui garantit l'absence de substances nocives pour la santé. Certifie l'absence de substances nocives dans tous les matériaux qu'un vêtement est faite.

### GARANTIE

Spécialités médicales orthopédiques si garantit tous ses produits tant qu'ils ne sont pas falsifiés ou altérés et toujours dans le cadre et les modalités des lois. Les produits dont les caractéristiques ont été modifiées en raison d'une mauvaise utilisation ne sont pas inclus dans cette garantie.

### REMARQUES

Pour éliminer le produit, utilisez le conteneur de déchets solides. Pour l'élimination du conteneur, en fonction de son matériau, utilisez le conteneur en papier / carton ou le conteneur en plastique. Dans tous les cas, vous devez vous conformer strictement à la réglementation du pays. Tout incident grave lié au produit doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et / ou le patient sont établis.

## HV200 Valguscontrol VAL100

es

Estimado cliente, le agradecemos la confianza puesta en un producto EMO. Escogiendo esta ortesis usted ha adquirido un producto de calidad y de alto nivel médico sanitario. Lea estas instrucciones atentamente. Si tiene alguna duda contacte con su médico o con su establecimiento especializado.

### NORMATIVA

El producto sanitario cumple el Reglamento (EU) 2017/745 del Parlamento Europeo y del Consejo sobre productos sanitarios y las respectivas regulaciones nacionales. Producto sanitario Clase I, no estéril, sin función de medicación.

### DESCRIPCIÓN Y CARACTERÍSTICAS

VAL100 Ortesis nocturna para Hallux Valgus: ortesis correctora nocturna para alinear desviación en valgo del dedo gordo del pie. Conformación anatómica que envuelve todo el pie. Incorpora férula alineadora. Zona almohadillada para 1º dedo. Fabricado con suave velour. Cierre de microvelcro. HV200 Valgus Control corrector nocturno de Hallux Valgus: férula correctora nocturna para alinear desviación en valgo del dedo gordo del pie. Conformación anatómica. Incorpora almohadilla amortiguadora para 1º dedo. Cincha metatarsal sobre el 5º metatarsiano (la que incorpora medidor graduable) e introduciría a través de la ranura de la férula. Después traccionar hasta conseguir la corrección y alineación óptima tolerada por el paciente. Incorporar la almohadilla de confort sobre la zona de presión. El medidor de esta cincha facilita el seguimiento y evolución del tratamiento basado en una presión de baja intensidad constante, tolerable y controlada.

### EFFECTOS

VAL100 Ortesis nocturna para Hallux Valgus: favorecer la alineación gradual de la desviación del dedo. Conseguir una corrección o ralentización de la evolución de la desviación del primer dedo en valgo y del primer metatarsiano en varo. HV200 Valgus Control corrector nocturno de Hallux Valgus: La aplicación de fuerzas de baja intensidad ejercidas por la ortesis mediante tres puntos de apoyo coloca el dedo gordo del pie conforme a su eje corrigiendo su desviación en valgo (juanete) y consiguiendo la alineación metatarsofalangiana. HV200 Valgus Control corrector nocturno genera un importante efecto elongador sobre la musculatura flexora y extensora del primer dedo. Este efecto, basado en una presión de baja intensidad constante y controlada, favorece la alineación gradual de la desviación del dedo, disminuyendo el juanete y consiguiendo la máxima normalización de tejidos y articulación.

### INDICACIONES

VAL100 Ortesis nocturna para Hallux Valgus: tratamiento conservador del Hallux Valgus. Alineador nocturno del juanete HV200 Valgus Control corrector nocturno de Hallux Valgus: tratamiento conservador del Hallux Valgus. Alineador nocturno del juanete. Post-operatorio del Hallux Valgus

### INSTRUCCIONES DE USO Y COLOCACIÓN

VAL100 Ortesis nocturna para Hallux Valgus: 1 Soltar los velcros y abrir completamente la ortesis. 2 Adaptar la férula al juanete. 3 Abrazar todo el antepié y cerrar los velcros sobre la zona dorsal. 4 Abrazar el dedo gordo del pie con la prolongación distal de la ortesis. 5 Ajustar de nuevo el velcro central hasta el grado óptimo de presión. HV200 Valgus Control corrector nocturno de Hallux Valgus: 1 Soltar los velcros y abrir completamente la ortesis. 2 Introducir el dedo gordo en la zona almohadillada de la férula. 3 Colocar la cincha metatarsal del dedo gordo por detrás de la cabeza del primer meta (juanete) y ajustar. 4 Colocar la cincha metatarsal sobre el 5º metatarsiano (la que incorpora medidor graduable) e introduciría a través de la ranura de la férula. Después traccionar hasta conseguir la corrección y alineación óptima tolerada por el paciente. Incorporar la almohadilla de confort sobre la zona de presión. El medidor de esta cincha facilita el seguimiento y evolución del tratamiento basado en una presión de baja intensidad constante, tolerable y controlada.

### CERTIFICADOS DE CALIDAD

Todos los materiales utilizados han sido testados, cumplen con la normativa europea aplicable, son de alta calidad y ofrecen la máxima seguridad y comodidad durante su utilización. Certificado Öko-Text Standard 100: Etiqueta ecológica textil concedida tras la realización de un catálogo de criterios de análisis que garantiza la ausencia de sustancias perjudiciales para la salud. Certifica la ausencia de sustancias nocivas en todos los materiales con los que está confeccionada una prenda.

### GARANTÍA

Especialidades Médico Ortopédicas s.l. garantiza todos sus productos siempre y cuando no hayan sido manipulados o alterados y siempre dentro del marco y los plazos de las disposiciones legales. Los productos cuyas características hayan sido alteradas debido al mal uso no están incluidos dentro de esta garantía.

### PRECAUCIONES

Siga las indicaciones del fabricante para una correcta colocación de la ortesis. Siga las indicaciones o recomendaciones del prescriptor o del personal sanitario. Para una adaptación personalizada, consulte a un especialista. Si existe dolor de manera continuada, es aconsejable contactar con un profesional sanitario. La presión excesiva puede producir intolerancia y el abandono del tratamiento por lo que recomendamos regular la presión hasta su grado óptimo. La correcta elección de la talla adecuada a cada paciente es fundamental para obtener el mayor grado de eficacia terapéutica y prolongar la vida útil de la ortesis. El ajuste de la ortesis debe ser individual. La utilización de esta ortesis está condicionada a las indicaciones del prescriptor por lo que debe ser utilizada para los fines por él indicados. El mate-

rial utilizado es hipoaérgico pero si se produjese alguna reacción alérgica o irritación retirar el producto y consultar con el médico prescriptor. Guardar la ortesis a temperatura ambiente, preferentemente en el envase de origen.

### LAVADO Y MANTENIMIENTO

Lavar a mano con agua tibia (máximo 30°) y jabón neutro. Durante el lavado, si la prenda dispone de velcros, éstos se deben pegar entre sí o mantenerlos cerrados. Secar a temperatura ambiente. No tienda ni planche la prenda. El contacto con pomadas, cremas, alcoholes y disolventes puede deteriorar la prenda. No utilizar lejía ni lavar en seco. Para secar extienda la prenda y no la esponja directamente a una fuente de calor directa.



### CERTIFICADOS DE CALIDAD

Todos los materiales utilizados han sido testados, cumplen con la normativa europea aplicable, son de alta calidad y ofrecen la máxima seguridad y comodidad durante su utilización. Certificado Öko-Text Standard 100: Etiqueta ecológica textil concedida tras la realización de un catálogo de criterios de análisis que garantiza la ausencia de sustancias perjudiciales para la salud. Certifica la ausencia de sustancias nocivas en todos los materiales con los que está confeccionada una prenda.

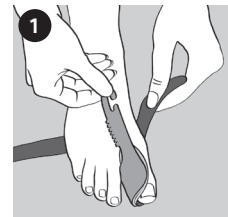
### GARANTÍA

Especialidades Médico Ortopédicas s.l. garantiza todos sus productos siempre y cuando no hayan sido manipulados o alterados y siempre dentro del marco y los plazos de las disposiciones legales. Los productos cuyas características hayan sido alteradas debido al mal uso no están incluidos dentro de esta garantía.

### AVISO

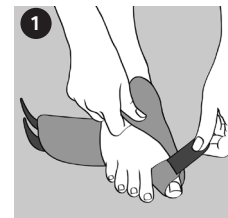
Para la eliminación del producto utilizar el contenedor de residuos sólidos. Para la eliminación del material del mismo, utilizar el contenedor del papel/cartón o el contenedor del plástico. En todo caso se debe cumplir estrictamente con la normativa del país. Cualquier incidente grave relacionado con el producto debe comunicarse al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro en el que estén establecidos el usuario y/o el paciente.

## HV200 Valguscontrol Corrector nocturno de Hallux Valgus ( JUANETE )



- Night corrector for bunions
- Correcteur nocturne pour aignons du gros orteil
- Schwielenkorrektor für die Nacht
- Correctore notturno per alluce valgo
- Corrector nocturno para joanetes

## VAL100 Ortesis nocturna para Hallux Valgus ( JUANETE )



ESPECIALIDADES MÉDICO ORTOPÉDICAS, S.L.

Pol. Ind. La Pascualeta - Camino de La Pascualeta, 40  
46200 Paiporta (Valencia) España  
www.emo.es +34 963 132 051



MADE IN SPAIN

V.01 05/2021



OEKO-TEX®  
CONFIDENCE IN TEXTILES  
STANDARD 100  
2006AN4653 AITEX  
Tested for harmful substances.  
www.oeko-tex.com/standard100



## HV200 Valguscontrol VAL100

Sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen für das Vertrauen in EMO Produkt platziert. Die Auswahl dieser Klammer Sie ein Qualitätsprodukt, hohe Arzt erworben haben. Lesen Sie diese Anweisungen sorgfältig. Im Zweifelsfall fragen Sie Ihren Arzt oder Fachhändler.

### VERORDNUNGEN

Das Medizinprodukt entspricht der Verordnung (EU) 2017/745 des Europäischen Parlaments und des Rates über Medizinprodukte sowie den jeweiligen nationalen Vorschriften. Medizinisches Gerät der Klasse I, nicht steril, ohne Messfunktion.

### BESCHREIBUNG UND EIGENSCHAFTEN

VAL100 Nacht Orthese zur Hallux valgus: Nacht korrektive Klammer für Valgus Ausrichtung der großen Zehe. Anatomische Konformation, die rund um den Fuß umschließt. Aligner-Schiene integriert. Gepolsterte Fläche für 1 Finger. Aus weichem Velours. Schließen microvelcro. HV200 Nacht valgus Korrektur des Hallux valgus Steuerung: Corrective Nachtschiene zu valgus richten Sie den großen Zeh. Anatomische Konformation. Es enthält Polsterkissen für 1 Finger. Mittelfuß mit 5. Mittelfuß geregelten Steuerdruck Korrekturband. 1. Mittelfuß Cinch auf anatomischen und retro-Mittelfußknochen. Es enthält Komfortpolster am 5. Mittelfußknochen. Hergestellt aus thermoplastischen und weichem Velours. Schließen microvelcro.

### EFFEKTE

Verstrebungen VAL100 Nacht für Hallux valgus: Förderung schrittweise Angleichung der Abweichung des Fingers. Getting eine Korrektur oder eine Verlangsamung der Entwicklung der Abweichung der ersten Zehe valgus und Varus des ersten Mittelfußknochen.

HV200 Nacht valgus Korrektur des Hallux valgus-Steuerung: Die Anwendung der niedrigen durch die Orthese durch drei Stützpunkte ausgeübten Intensität Kräfte stellte den großen Zeh als Achse Korrektur des Valgus (Ballen) und bekommen die Zehengrundausrichtung. HV200 Nacht valgus Korrektur Elongator Steuerung erzeugt eine signifikante Wirkung auf die Beuge- und Streckmuskeln der großen Zehe. Dieser Effekt, der auf der Grundlage einer konstanten niedrigen Druck und gesteuerten Intensität begünstigt die schrittweise Anpassung der Abweichung der Finger, wodurch der Ballen und die Erreichung maximaler Standardisierung von Gewebe und Gelenk.

### HINWEISE

VAL100 Nacht Orthese zur Hallux valgus: konservative Behandlung des Hallux valgus. Bunion Nacht Ausrichter HV200 Nacht valgus Korrektur des Hallux valgus Steuerung: konservative Behandlung des Hallux valgus. Alignment Bunion Nacht. Postoperative Hallux valgus

### HINWEISE

**FÜR DIE INSTALLATION** VAL100 Nacht Orthese zur Hallux valgus: 1 Release und öffnen Sie die Velcro Klammer. 2 Spiel 3 Hallux valgus Schiene Umarmen den gesamten Vorfuß und schließen Sie den Klettverschluss an der dorsalen Bereich. 3 Umarmen den großen Zeh bis zum distalen Verlängerung der Klammer. 4 Stellen Sie die zentrale Klett auf den optimalen Druck. HV200 Nacht valgus Korrektur des Hallux valgus-Steuerung: 1 Release und öffnen Sie die Velcro Klammer. 2 Geben Sie Ihren Daumen in die gepolsterte Fläche der Schiene. 3 Platzieren Sie vorsichtig den Mittelfußknochen des großen Zehs Band hinter dem Kopf des ersten Tores (Hallux valgus) und einstellen. 4 Setzen Sie den Mittelfußriemen am 5. Mittelfußknochen (die einstellbar meter enthält und setzen Sie sie durch den Schlitz der Schiene. Nach dem Ziehen, bis eine optimale Ausrichtung Korrektur und toleriert durch den Patienten. Integrieren Komfortpolster Druck auf die Gegend. Das Messgerät des Gurtes erleichtert die Überwachung und den Fortschritt der Behandlung basierend auf einer konstanten kontrollierte Intensität.

### VORSICHTSMASSNAHMEN

Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers für die richtige Platzierung der Orthese. Befolgen Sie die Anweisungen oder Empfehlungen des verschreibenden Arztes oder des Gesundheitspersonals. Wenden Sie sich für eine personalisierte Anpassung an einen Spezialisten. Bei anhaltenden Schmerzen ist es ratsam, sich an einen Arzt zu wenden. Starke Kompression kann Intoleranz und Absetzen der Behandlung empfehlen wir die optimale Kompression regeln verursachen. Die richtige Auswahl der geeigneten Größe für jeden Patienten ist wichtig, um den höchsten Grad der therapeutischen Wirksamkeit zu erhalten und die Lebensdauer der Stütze. Die Einstellung der Abstützung müssen individuell. Die Verwendung dieser Klammer sind jeweils die Verschreibungshinweise für das, was sollte für die von ihm angegebenen Zwecken verwendet

werden. Das verwendete Material ist hypoallergen, aber wenn eine allergische Reaktion oder Reizung auftreten, das Produkt zurücknehmen und sich mit den verschreibenden Arzt. Speichern Sie die Orthese bei Raumtemperatur, vorzugsweise in der Originalverpackung.

### REINIGUNG UND WARTUNG

Handwäsche in warmem Wasser (maximal 30°) und neutraler Seife. Beim Waschen, wenn das Kleidungsstück hat Velcro, müssen sie zusammen oder geklebt werden geschlossen zu halten. Trocken bei Raumtemperatur. Bewahren Sie keine oder Eisen das Kleidungsstück. Kontakt mit Salben, Cremes, Alkohole und Lösungsmittel kann das Kleidungsstück beschädigen. Nicht bleichen, nicht chemisch reinigen. Um das Kleidungsstück trocken zu legen und nicht direkt mit einer Quelle von direkten Hitze ausgesetzt werden.



### QUALITÄTszERTIFIKATE

Alle verwendeten Materialien sind geprüft worden, den geltenden europäischen Normen sind von hoher Qualität und bieten ein Höchstmaß an Sicherheit und Komfort während der Verwendung. Öko-Text Standard 100 Textilien Umweltzeichen nach der Beendigung eines Kriterienkatalog für die Analyse, die das Fehlen von gesundheitsschädlicher Stoffe garantiert, ausgezeichnet. Bestätigt die Abwesenheit von schädlichen Substanzen in den Materialien, die ein Kleidungsstück hergestellt wird.

### GARANTIE

Ortopedici Medical Specialties si garantiert allen seinen Produkten, solange sie nicht im Rahmen und die Bedingungen der Gesetze manipuliert oder verändert wurde und immer. Die Produkte, deren Eigenschaften wurden durch Missbrauch verändert wurde nicht innerhalb dieser Garantie enthalten.

### WARNUNG

Verwenden Sie zur Entsorgung des Produkts den Abfallbehälter. Verwenden Sie zur Entsorgung des Behälters je nach Material den Papier / Kartonbehälter oder den Kunststoffbehälter. In jedem Fall müssen Sie die Vorschriften des Landes strikt einhalten. Jeder schwerwiegende Vorfall im Zusammenhang mit dem Produkt muss dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats gemeldet werden, in dem der Benutzer und / oder der Patient ansässig sind.

## HV200 Valguscontrol VAL100

d

Gentile Cliente, grazie per la fiducia riposta in prodotto EMO. La scelta di questo tutore avete acquistato un prodotto di qualità, ad alto livello medico. Leggere attentamente le istruzioni. In caso di dubbio contattare il medico o il rivenditore specializzato.

### NORMATIVA

Il dispositivo medico è conforme al Regolamento (UE) 2017/745 del Parlamento Europeo e del Consiglio sui dispositivi medici e alle rispettive normative nazionali. Dispositivo medico di classe I, non sterile, senza funzione di misurazione.

### DESCRIZIONE E CARATTERISTICHE

VAL100 notte ortesi per alluce valgo: Notte brace correttiva per l'allineamento valgo dell'alluce. Conformazione anatomica che avvolge il piede. Aligner incorpora stecca. Zona imbottita per 1 dito. Realizzato in morbido velluto. Microvelcro Chiusura HV200 ridimensionamento notturno valgo di alluce valgo di controllo: correttiva notte stecca per allineare l'alluce valgo. Conformazione anatomica. Incorpora pad ammortizzante per 1 dito. Metatarso al 5° metatarso pressione di comando regolata cinghia correttiva. 1 ° metatarso cinch sul metatarso anatomico e retrocapital. Incorpora pad comodità al 5 ° metatarso. Realizzata in velluto termoplastico e morbido. Microvelcro Chiusura

### EFFETTI

Preparandosi VAL100 notte per alluce valgo: promuovere progressivo allineamento della deviazione del dito. Ottenere una correzione o rallentare l'evoluzione della deviazione del primo valgo punta e varo del primo metatarso. HV200 ridimensionamento notturno valgo di alluce valgo di controllo: l'applicazione delle forze di bassa intensità esercitate dai ortesi da tre punti di appoggio collocato l'alluce come asse correzione del valgismo (borsite) e ottenere l'allineamento metatarsofalangea. Notte HV200 correzione valgo allungatore di controllo genera un effetto significativo sui muscoli flessori ed estensori del grande punta. Questo effetto, basa su una pressione bassa e costante intensità controllata favorisce il progressivo allineamento della deviazione del dito, riducendo borsite e ottenere la massima standardizzazione dei tessuti e delle articolazioni.

### INDICAZIONI

VAL100 notte ortesi per alluce valgo: trattamento conservativo dell'alluce valgo. Bunion notte assetto HV200 ridimensionamento notturno valgo di alluce valgo di controllo: trattamento conservativo dell'alluce valgo. Allineamento notte Bunion. Post-operatorio alluce valgo.

### ISTRUZIONI PER L'USO E L'INSTALLAZIONE

VAL100 notte ortesi per alluce valgo: 1 Liberazione e completamente aperta la parentesi velcro. 2 Match 3 borsite stecca Abbracciando l'intero avampiede e chiudere il velcro sulla zona dorsale. 3 Abbracciando l'alluce per l'estensione distale della coppia. 4 Regolare il velcro centrale per la pressione ottimale. HV200 ridimensionamento notturno valgo di alluce valgo di controllo:

1 Liberazione e completamente aprire la parentesi velcro. 2 Inserire il pollice nella zona imbottita della stecca. 3 inserire delicatamente il metatarso del grande strap anteriore dietro la testa del primo gol (borsite) e regolare. 4 Posizionare la cinghia metatarso al 5° metatarso (che incorpora metro regolabile) e inserirlo attraverso la fessura della stecca. Dopo aver tirato fino correzione allineamento ottimale e tollerata dal paziente. Incorporare il comfort pressione pad sulla zona. Il contatore della cinghia facilita il monitoraggio e il progresso di trattamento basata su una bassa pressione costante, tollerabile e intensità controllata.

### GARANZIA

Ortopedici Medical Specialties si garantisce tutti i suoi prodotti, purché non siano stati manomessi o alterati e sempre nel quadro e termini delle leggi. I prodotti le cui caratteristiche sono state modificate a causa di uso improprio non sono inclusi in questa garanzia.

### AVVISO

Per smaltire il prodotto, utilizzare il contenitore dei rifiuti solidi. Per lo smaltimento del contenitore, a seconda del suo materiale, utilizzare il contenitore di carta / cartone o il contenitore di plastica. In ogni caso, devi rispettare rigorosamente le normative del paese. Qualsiasi incidente grave relativo al prodotto deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede l'utilizzatore e / o il paziente.

Salvare l'ortesi a temperatura ambiente, preferibilmente nella confezione originale.

### LAVAGGIO E MANUTENZIONE

Lavare a mano in acqua calda (max 30°) e sapone neutro. Durante il lavaggio, se l'indumento conservativo dell'alluce valgo. Allineamento notte Bunion. Post-operatorio alluce valgo. Non conservare o tirare l'indumento. Il contatto con pomate, creme, alcoli e solventi può danneggiare l'indumento. Non usare candeggina o lavare a secco. Per stendere il capo asciutto e non esposto direttamente ad una fonte di calore diretto.



### CERTIFICATI DI QUALITÀ

Tutti i materiali utilizzati sono stati testati, sono conformi alle norme europee applicabili sono di alta qualità e di offrire la massima sicurezza e comfort durante l'utilizzo. Öko-Text Standard 100 tessile marchio di qualità ecologica assegnato dopo il completamento di un catalogo di criteri per l'analisi che garantisce l'assenza di sostanze nocive per la salute. Certifica l'assenza di sostanze nocive in tutti i materiali che un indumento è fatto.

### GARANZIA

Ortopedici Medical Specialties si garantisce tutti i suoi prodotti, purché non siano stati manomessi o alterati e sempre nel quadro e termini delle leggi. I prodotti le cui caratteristiche sono state modificate a causa di uso improprio non sono inclusi in questa garanzia.

### AVVISO

Per smaltire il prodotto, utilizzare il contenitore dei rifiuti solidi. Per lo smaltimento del contenitore, a seconda del suo materiale, utilizzare il contenitore di carta / cartone o il contenitore di plastica. In ogni caso, devi rispettare rigorosamente le normative del paese. Qualsiasi incidente grave relativo al prodotto deve essere segnalato al produttore e all'autorità competente dello Stato membro in cui risiede l'utilizzatore e / o il paziente.

## HV200 Valguscontrol VAL100

it

Prezado Cliente, obrigado pela confiança depositada no produto EMO. Escolhendo esta cinta você comprou um produto de qualidade, de alto nível médico. Leia atentamente estas instruções. Em caso de dúvida contacte o seu médico ou vendedor especializado.

### REGULAMENTOS

O dispositivo médico está em conformidade com o Regulamento (UE) 2017/745 do Parlamento Europeu e do Conselho sobre dispositivos médicos e os respectivos regulamentos nacionais. Dispositivo médico de classe I, não estéril, sem função de medição.

### DESCRICÃO E CARACTERÍSTICAS

VAL100 órtese noite para hálux valgo: Noite chave corretivo para alinhamento valgo do dedão do pé. Conformação anatómica que envolve a pé. Alinhador incorpora tala. Área acolchoada para um dedo. Feito de veludo macio. Fechando microvelcro. HV200 correção noite valgo do hálux valgo de Controle: corretiva tala noite para alinhar valgo e dedão do pé. Conformação anatómica. Incorpora almofada de amortecimento para um dedo. Metatarso no 5º metatarso pressão de controle regulamentada cinta corretiva. . 1 moleza metatarso no metatarso anatómica e retrocapital. Ele incorpora conforto almofada no 5º metatarso. Feito de veludo termoplástico e macio. Fechando microvelcro.

### EFETO

Apoiando VAL100 noite para hálux valgo: promover o alinhamento gradual do desvio do dedo. Obtendo uma correção ou retardando a evolução do desvio da primeira valgo e varo dedo do pé do primeiro metatarso. HV200 correção noite valgo de Controle de hálux valgo: A aplicação de forças de baixa intensidade exercidas pela órtese por três pontos de apoio colocado o dedão do pé como seu eixo corrigir o valgo (joanete) e recebendo o alinhamento metatarsophalangeal.

Notte HV200 correção valgo elongator Controle gera um efeito significativo sobre os músculos flexores e extensores do dedo grande do pé. Este efeito, com base numa pressão constante e baixa intensidade controlada favorece o alinhamento progressivo de o desvio do dedo, reduzindo o joanete e de uma normalização máxima dos tecidos e das articulações.

### INDICAÇÕES

VAL100 órtese noite para hálux valgo: tratamento conservador de hálux valgo. Joanete alinhador noite. HV200 correção noite valgo de Controle de hálux valgo: tratamento conservador de hálux valgo. Alinhamento noite joanete. Hálux valgo pós-operatório.

### INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E INSTALAÇÃO

VAL100 órtese noite para hálux valgo: 1 Lançamento e totalmente aberta a cinta de velcro. 2 Match 3 joanete splint Abraçando todo o antepé e fechar o velcro na área de dorsal. 3 Abraçando o dedão do pé para a extensão distal da cinta. 4 Reajustar o velcro central para a pressão ideal.

### CERTIFICADOS DE QUALIDADE

Todos os materiais utilizados foram testados, em conformidade com as normas europeias aplicáveis são de alta qualidade e oferecer o máximo de segurança e conforto durante o uso. Öko-Text Standard 100 têxteis de rótulo ecológico concedido após a conclusão de um catálogo de critérios de análise que garante a ausência de substâncias nocivas para a saúde. Comprvem a ausência de substâncias nocivas em todos os materiais de que uma peça é feita.

### GARANTIA

Ortopédicos Médico de Especialidades si garante todos os seus produtos, desde que eles não tenham sido adulterados ou alterados e sempre no quadro e termos das leis. Os produtos cujas características foram alteradas devido ao mau uso não estão incluídos nesta garantia.

### AVISO

Para descartar o produto, use o recipiente para resíduos sólidos. Para o descarte do recipiente, dependendo do material, utilize o recipiente de papel / papelão ou o recipiente de plástico. Em qualquer caso, você deve cumprir rigorosamente os regulamentos do país. Qualquer incidente grave relacionado com o produto deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado -Membro em que o utilizador e / ou o doente se encontram estabelecidos.

Para descartar o produto, use o recipiente para resíduos sólidos. Para o descarte do recipiente, dependendo do material, utilize o recipiente de papel / papelão ou o recipiente de plástico. Em qualquer caso, você deve cumprir rigorosamente os regulamentos do país. Qualquer incidente grave relacionado com o produto deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado -Membro em que o utilizador e / ou o doente se encontram estabelecidos.

Guardar a órtese à temperatura ambiente, de preferência na embalagem original.

### LAVAGEM E MANUTENÇÃO

Somente lavagem à mão em água morna (máximo 30 °) e sabão neutro. Durante a lavagem, se a peça tem Velcro, eles devem ser coladas umas às outras ou mantê-los fechados. Seca-se à temperatura ambiente. Não guarde ou ferro a roupa. O contacto com pomadas, cremes, álcoois e solventes podem danificar a peça de vestuário. Não use água sanitária ou limpo e seco. Para colar que a peça seca e não expostos diretamente a uma fonte de calor direto.



### CERTIFICADOS DE QUALIDADE

Todos os materiais utilizados foram testados, em conformidade com as normas europeias aplicáveis são de alta qualidade e oferecer o máximo de segurança e conforto durante o uso. Öko-Text Standard 100 têxteis de rótulo ecológico concedido após a conclusão de um catálogo de critérios de análise que garante a ausência de substâncias nocivas para a saúde. Comprvem a ausência de substâncias nocivas em todos os materiais de que uma peça é feita.

### GARANTIA

Ortopédicos Médico de Especialidades si garante todos os seus produtos, desde que eles não tenham sido adulterados ou alterados e sempre no quadro e termos das leis. Os produtos cujas características foram alteradas devido ao mau uso não estão incluídos nesta garantia.

### AVISO

Para descartar o produto, use o recipiente para resíduos sólidos. Para o descarte do recipiente, dependendo do material, utilize o recipiente de papel / papelão ou o recipiente de plástico. Em qualquer caso, você deve cumprir rigorosamente os regulamentos do país. Qualquer incidente grave relacionado com o produto deve ser comunicado ao fabricante e à autoridade competente do Estado -Membro em que o utilizador e / ou o doente se encontram estabelecidos.

## HV200 Valguscontrol VAL100

pt

Szanowny Kliencie, dziękujemy za zaufanie, umieszczone w produkcie EMO. Wybór ten nawias został zakupiony produkt wysokiej jakości, wysoki poziom lekarza. Instrukcje te należy dokładnie przeczytać. W razie wątpliwości skontaktuj się z lekarzem lub specjalistycznym sprzedawcy.

### REGULAMIN

Wyrobó medyczny jest zgodny z rozporządzeniem (UE) 2017/745 Parlamentu Europejskiego i Rady ds. Wyrobów Medycznych i odpowiednie przepisy krajowe. Wyrobó medyczny klasy I, niejałowy, bez funkcja pomiarowa.

### OPIS I CHARAKTERYSTYKA

VAL100 noc orteza palucha koślawego: Noc klamry korygujące dla wyrównania koślawego palucha. Budowy anatomicznej, która owija się wokół stopy. Aligner zawiera szynę. Wycielany obszar na 1 palcu. Wykonana z miękkiego weluru. Zamknięcie microvelcro HV200 korekta noc koślawego palucha koślawego: Kontrolki szyny nocnej naprawcze w celu dostosowania koślawego palucha. Budowy anatomicznej. Zawiera wkładkę amortyzującą na 1 palcu. Śródstopia na 5th śródstopia regulowany pasek ciśnienia sterującego korekcyjnego. . 1st śródstopia cinch na anatomiczną i retrocapital śródstopia. Zawiera komfort pad na 5 kości śródstopia. Wykonane z miękkiego weluru i termoplastycznego. Zamknięcie microvelcro.

### EFEKTY

Stężenia VAL100 noc do palucha koślawego: wspieranie stopniowego dostosowywania odchylenia palca. Pierwsze korekty lub spowolnienie ewolucji odchylenie pierwszego koślawego palca i szpotawej pierwszej kości śródstopia. HV200 korekta noc koślawego palucha koślawego Kontrolki: Zastosowanie niskiej intensywności sil wywieranych przez ortezę o trzy punkty wsparcia umieszczone na duży palec u nogi, jak jego os korygowania koślawego (Zespół cieśni kanału nadgarstka) i coraz śródstopno wyrównanie. HV200 noc korekcji koślawości elongator generuje sterowania znaczący wpływ na zginaczy i prostowników mięśnie palucha. Efekt ten opiera się na stałym niskim ciśnieniem i sterowany intensywności sprzyja stopniowe dopasowanie odchylenia palca, zmniejszając bólay guz i osiagniecie maksymalnej standaryzacje i tkanek stawu.

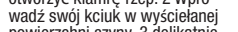
### WSKAZANIA

VAL100 noc orteza palucha kośla-

wego: leczenie zachowawcze palucha koślawego. Zespół cieśni kanału nadgarstka noc aligner HV200 korekta noc koślawego palucha koślawego Kontrolki: leczenie zachowawcze palucha koślawego. Wyrównanie Zespół cieśni kanału nadgarstka noc. Pooperacyjnego palucha koślawego.

### INSTRUKCJA UżyTKOWANIA I MONTAŻU

VAL100 noc orteza palucha koślawego: 1 Zwolnij i całkowicie otwarty nawias rzep. 2 Dopasuj 3 bólay guz szyna obejmując całą przodostopia i zamknąć rzepy na terenie dorsal. 3 Obejmując palucha do dalszego rozszerzenia kłamią. 4 Ponownie wyregulować centralnego rzep do optymalnego ciśnienia. HV200 korekta noc koślawego palucha koślawego Kontrolki: 1 Release iw pełni otworzyć kłamię rzep. 2 Wprowadź swój kciuk w wyscielanej powierzchni szynny. 3 delikatnie postawić śródstopia dużego pasek toe za głowę pierwszego gola (Zespół cieśni kanału nadgarstka) i wyregulować. 4 Umieścić pasek śródstopia na 5 kości śródstopia (który zawiera regulowaną licznik) i wóź ją przez szczerelinę na szynny. Po odcznięciu do czasu optymalnej koordynacji i korekcji tolerowane przez pacjenta. Włączenie komfort nacisk kłocków na terenie. Miernik tej taśmy ułatwia monitorowanie i postępow leczenia opartego na stałym niskim ciśnieniem, tolerowane i kontrolowanym natężeniu.



### CERTYFIKATY JAKOŚCI

Wszystkie materiały użyte zostały przetestowane, są zgodne z odpowiednimi normami europejskimi są wysokiej jakości i oferują maksymalny komfort i bezpieczeństwo podczas użytkowania. Öko-Text Standard 100 tkaniny oznakowanie ekologiczne przyznane po zakończeniu katalogu kryteriów analizy, która gwarantuje brak substancji szkodliwych dla zdrowia. Potwierdza brak szkodliwych substancji we wszystkich materiałach, ze ubranie jest wykonane.

### GWARANCJA

Specjalizacje medyczne ortopedyczne si gwarantuje wszystkie swoje produkty, o ile nie zostały one przerobione lub zmienionych i zawsze w ramach iw zakresie prawa. Produkty, których cechy zostały zmienione z powodu niewłaściwego użytkowania nie są objęte gwarancją.

### OGŁOSZENIE

Aby zutilizować produkt, użyj pojennik na odpady stałe. Dla utylizacja pojennika w zależności od z tego samego materiału, użyj pojennika z pojennik papierowy / tekturowy lub plastikowy. Na wszystkie przypadki muszą być ściśle przestrzegane przepisy krajowe. Każdy incydent považnia koniecności związana z produktem powiadomić producenta i odpowiedzialnie władze właściwy organ państwa członkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent są ustalone.

Materiał stosowany jest hipoalergiczny, ale jeśli reakcja alergiczna lub podrażnienie wystąpić wycofania produktu i skonsultować się z lekarza. Zapisz ortezę w temperaturze pokojowej, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.

### MYCIE I KONSERWACJA

Prac ręcznie w ciepłej wodzie (30°) maksymalna i neutralnym mydłem. Podczas prania, jeśli ubiór ma Velcro, muszą być ze sobą sklejone lub zachować je zamknięte. Na suchu w temperaturze pokojowej. Nie należy przechowywać ani prasować ubrania. Kontakt z maści, kremów, alkohole i rozpuszczalniki mogą uszkodzić odzież. Nie stosować wybielaczy ani czyszczy chemiczne. Aby położyć tkaninę na suchu i nie narazonych bezpośrednio do źródła bezpośredniego ciepła.



### CERTYFIKATY JAKOŚCI

Wszystkie materiały użyte zostały przetestowane, są zgodne z odpowiednimi normami europejskimi są wysokiej jakości i oferują maksymalny komfort i bezpieczeństwo podczas użytkowania. Öko-Text Standard 100 tkaniny oznakowanie ekologiczne przyznane po zakończeniu katalogu kryteriów analizy, która gwarantuje brak substancji szkodliwych dla zdrowia. Potwierdza brak szkodliwych substancji we wszystkich materiałach, ze ubranie jest wykonane.

### GWARANCJA

Specjalizacje medyczne ortopedyczne si gwarantuje wszystkie swoje produkty, o ile nie zostały one przerobione lub zmienionych i zawsze w ramach iw zakresie prawa. Produkty, których cechy zostały zmienione z powodu niewłaściwego użytkowania nie są objęte gwarancją.

### OGŁOSZENIE

Aby zutilizować produkt, użyj pojennik na odpady stałe. Dla utylizacja pojennika w zależności od z tego samego materiału, użyj pojennika z pojennik papierowy / tekturowy lub plastikowy. Na wszystkie przypadki muszą być ściśle przestrzegane przepisy krajowe. Każdy incydent považnia koniecności związana z produktem powiadomić producenta i odpowiedzialnie władze właściwy organ państwa członkowskiego, w którym użytkownik i/lub pacjent są ustalone.

pl